

我讀荀子

趙又春 著

CIS

岳麓書社

我讀荀子

趙又春 著

CIS



岳麓書社·長沙

图书在版编目(CIP)数据

我读荀子/赵又春著. —长沙:岳麓书社,2013.9

(赵又春读经典)

ISBN 978-7-5538-0149-0

I. ①我... II. ①赵... III. ①儒家②《荀子》—研究

IV. ①B222.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 130241 号

WODU XUNZI

我读荀子

作者:赵又春

责任编辑:饶毅

责任校对:舒舍

封面设计:谢颖

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路47号

直销电话:0731—88804152 88885616

邮编:410006

岳麓书社网址:www.yueluhistory.com

岳麓书社淘宝网: <http://ylbooks.taobao.com>

2013年9月第1版第1次印刷

开本:890×1240 1/32

印张:12.25

字数:340千字

印数:1—4,000

ISBN 978-7-5538-0149-0/B·111

定价:25.00元

承印:长沙瑞和印务有限公司

如有印装质量问题,请与本社印务部联系

电话:0731—88884129

自序

关于这本书，我要说的只有这几点：

一、《荀子》一书总共收集了32篇文章，我只遴选出11篇来写“我读”，除了当今读者多半不会有时间啃“砖头似的大厚书”，出版社也不愿意出大部头学术著作，所以我不可以让本书篇幅过大这个原因之外，还有一个“内因”，那就是我认为对于一般读者，亦即非中国思想史专业工作者来说，读了本书遴选的这11篇，也就可以说是基本上了解“荀子思想”了，因此，我这个只是为“一般读者”写书的非专门家作者，也就不必把《荀子》全书都“我读”一遍。我之所以这样想、这样说，是因为《荀子》一书中收集的32篇著作里面，《成相》、《赋》两篇是文学作品而非论说文字；《大略》以下六篇不仅不是论文，而且非荀子本人所作；许多学者又认为《仲尼》、《致士》二篇也“决非荀子文”；这样，荀子本人写的属于学术论文的篇数，不会超过22篇了。更为重要的是，这22篇中存在一个重要事实，那就是各篇内容多有重复，远非每一篇都是集中论述某个重要思想，还有文字都几乎全同的段落和句字，以

至于完全可以说，约占半数的、具有代表性的那些篇中所表达的思想，已经基本上覆盖了《荀子》全书。有鉴于此，我认定对于只想了解一下“荀子究竟说了些什么”的“一般读者”来说，最为需要的其实是一个好的《荀子》选本，为他们提供一个比较全面地反映了荀子思想的选本，是做了一件大好事。我想自己来做这件好事，就决定只“我读”本书选定的这 11 篇了。据此要说，决定本书质量和价值的，可能主要不在我“写得怎么样”，而在我“选得对不对”。

二、我挑选出这 11 篇来的依据，我自己觉得是既有创造性又有客观性的：我正旅居加拿大，暂时还“人生地不熟”，能得到的研究《荀子》的著作，只有一部冯友兰先生的《中国哲学史新编》（其中论述荀子思想的那一章，即第 22 章，共有 11 节，4 万余字），和一本研究《荀子》的专著——马积高先生的《荀学源流》，两书全面评介了荀子的整个思想体系，大量征引了《荀子》原文，我就对属于荀子手笔的那 22 篇的“征引情况”加以统计，然后排序，“名列前茅”亦即位居前半部分的，就拿来作为“我读”的对象，也就是本书选取的这 11 篇。这样选定后我有一种满足感，因为凭着我对《荀子》的了解，此前就觉得这 11 篇足以代表《荀子》全书了。我甚至非常相信，即使扩大统计范围，所得结果也不会有大的不同。因此我还产生一个想法：本书选择篇目的恰当性，既然得到了学术水平和治学态度都令人敬佩的冯、马两位先生的“认可”，那也就有望得到学界的公认。

三、本书原文取自张觉先生所著《荀子译注》，该书《凡例》中说：“本书原文仍以《集解》（赵注：指王先谦于 1891 年刊用的《荀子集解》）初刻本为底本，并校以其他善本旧刻，及古书类书引文异文，进行订正。”我只是参照北京大学《荀子》注释组编写的《荀子新注》更换了几个字。作解说不能不分段分节进行，我对原文的分节，也基本上采用该书的分法，只作了极少的调整。至于标点，由于可以说是“对原文作解读的结果”，所以都是我自己确定的，同该书也就有了相当大的差

别，也很不同于其他注译本。我要在此向张觉先生表示衷心的感谢：不仅因为上面这一点，还因为本书有好几处，我径直引用张先生书中的译文来代替我作解说。

四、和我的其他5本《我读》一样，本书的写作目的是求得对《荀子》原文的恰切诠释，同时澄清对它的误解；行文的套路也不变，仍然是把注释、翻译、解说和对“异己观点”的辨析、批评等融合在一起，夹叙夹议，间或发一点议论，谈一点感想，力求避免刻板呆滞，让人读来不至于很快就进入疲劳状态。但有一个区别：本书未设“批评靶子”，征引别人的“失误之处”时总是用“有本书上说”、“注家们认为”这类说法引出。这原因不必说，但想交代一句：尽管如此，本书的“征引工作”仍然做得十分认真、严肃，我在交稿前还再次逐字逐句地校对了一遍。此外，由于篇幅的限制，本书在训释原文难词难句时，以正面申述我的观点为主，不一定同时辨析别人作出的误解，如果不带有驳论的性质，也不一定征引古代文献的例证了。

五、判定本书是否值得一读的便捷方法是：1. 如果你对《荀子》知之甚少，就随便抽读几篇的头一节，看看我的解说是否“至少言之成理”；因为尽管荀子为文似乎不太讲究结构的严谨，但每篇的第一段话即使不起“开宗明义”的作用，也是表达了重要观点的，而且大多正是容易引起误解的地方。2. 如果你已经熟悉了荀子的某个“有特色的理论观点”，那就浏览一下比较集中地论述了该观点的那一篇，看看我的注读、解说是否中肯，或更加有理一些，例如，你想知道我对荀子“法后王”的主张是怎样理解的，就读一下《非相》篇的第9—10节。我对读者的希望是：把鉴定评判权掌握在自己手中。

六、最后，我要在此向我的工作单位——湖南师范大学，特别是我所在的该校的公共管理学院，表示我由衷的感谢，因为我退休18年以来一直得到他们的关心、鼓励和资助，我退休以后写的8本书，每一本都得到了他们提供的科研津贴，“公管院”还给我“科研工作量报酬”。无

以为报，我只有遥祝湖南师范大学，特别是它的公共管理学院，在教学和科研方面取得更多更大的成绩，并祝我的老同事和新校友们身体健康，一切顺利。

赵又春

2013年4月10日于多伦多

目录

自序	001
劝学	001
荣辱	025
非相	055
王制	088
王霸	130
强国	173
天论	195
礼论	226
解蔽	273
正名	307
性恶	347

劝 学



1 君子曰：学不可以已。青，取之于蓝，而青于蓝；冰，水为之，而寒于水。木直中绳，鞣以为轮，其曲中规，虽有槁暴，不复挺者，鞣使之然也。故木受绳则直，金就砺则利，君子博学而日参省乎己，则知明而行无过矣。

1. 这是《荀子》的头一篇头一节，其中的“青，取之于蓝，而青于蓝”句，在今天已是成语，人们引用时，似乎认定它的寓意，或喻义，是“学生可以超过先生”，也即“可能后来者居上”。但荀子说这一句的本意，明显是为了配合后面“木直中绳……鞣使之然也”那层意思，一起说明：事物变化后的形态，同“原物”相比，不仅可能提高了某个性能的数量，而且可能获得新的、以至相反的性能，并且很难“变回去”了。就是以此为前提，又用“故”字引出类比结论说：任何“东西”，包括人中君子，都是能够造就得更好并且把获得的新品质巩固起来的。由于所举各个事例一起暗示了“这里的必要条件是变化的方向坚持不变”，所以整个推理等于是对头句“学不可以已”作论证。

2. “学不可以已”是本篇、本节的主旨句，用“君子曰”引出，只是一种行文格式，这个“君子”同末句说的“君子”，含义是不相同的，后者乃是指谓本篇的教诲对象。对此，注家若不加以指点，读者将会纳闷：荀子怎么一下笔就如此文理不通，连教诲者和教诲对象都混淆不清？

因此我建议将头句的“君子”翻译为“古之君子”。——这个“君子”是“有德又有见识的人”的泛称，即是概念化了的，非指某特定的人。

3. “木直中绳……輮使之然也”几句，主语有变化：第三、四、五分句以“其”为主语，而这个“其”是指代“轮”，末句则是对前面整个“者”字结构的陈述；因此，要是一句句直译下来，译文会显得不很通顺，故最好这样意译：一根木料，哪怕直得合乎绳墨，也可以通过熏烤把它弯曲成为车轮，而且圆得完全合乎圆的标准，即使又将它暴晒烘干，也再不会变直了；当然，需要长时间的熏烤才能达到这效果。——注意：两个“中”字是“正中下怀”这说法的“中”，符合义；“有”通“又”；“者”字在这里是用来表示前后两部分为“解释和被解释关系”，故这个“者”字结构相当于“木直……的原因”。“輮”通“燥”；“槁暴”是指晒干。

4. “故”字引出的三个“则”字句是结语，自然，重心落在末句，前两句是做陪的。纯从文章看，三句是并列的，都是从上文得出的类比结论，但实际上，亦即在作者心中，末句同前两句也存在类比关系。习惯于也擅长于类比推理，并且因此就不大喜欢运用演绎法以至忽略了演绎论证的重要性，这是中国古人思维的特点，这一小段文字就非常明显地表现了这个特点。想到在中国古代思想家中，荀子至少是运用演绎推理较多的人之一，我就认定：近代自然科学之所以不是最先在聪明的中国人这里兴起，一个重要原因就是中国人重类比而轻演绎，但这个思维特点必将使得中国人在不是以演绎为主的诸多新兴科学的发展中处于领先地位。因为我有个想法：演绎推理的规则是普适的、机械的，运用时没有表现“个性”的余地，只要自觉地加以注意，就任何正常人都可能做到不犯错误，而从某个事物、现象“类比出”一个结论来，最需要的却常常是智慧、“灵感”，因而突出地表现着人的个性。——“金”在这里当是指金属制成的刀剑之类的工具；“砺”为磨刀石；“知”通“智”。“受绳”、“就砺”、“参省乎己”何义，应自己根据字义体认出来。

2 故不登高山，不知天之高也；不临深谿，不知地之厚也；不闻先王之遗言，不知学问之大也。干、越、夷、貉之子，生而同声，长而异俗，教使之然也。《诗》曰：“嗟尔君子，无恒安息。靖共尔位，好是正直。神之听之，介尔景福。”神莫大于化道，福莫长于无祸。

1. 这段话同上文的议论没有联系，而是承接头句“学不可以已”这个全篇的总论题而发，所以开头的“故”字乃是发语词，同“夫”，有本书译作“所以”，颇不恰当。

2. 先用“故”字引出三个简明的事实，是要例示：人对具体事物的认识，总是在一定条件下获得的；接下就承接这个意思，又举例说明：即使原来条件相同的人，后来处在不同条件下了，发展前景也将不一样的。——“干、越”是两个小国，“夷、貉”是两个民族，“之子”的“子”乃相当于“人”，不是“儿子”的意思；“生而同声”是喻指原先没有多少差别，“长而异俗”是说后来差别就大了。这几句明显是要暗示说：学，就是创设认识条件，以求获得新知，成为不同于“原始状态”的人。

3. 引诗与末二句，有人翻译为：“《诗》云：‘唉呀你们君子啊，不要常常歇息着。安心供奉你的职位，爱好正直行为。上帝知道了这些，就会给你大福气。’精神修养没有比融化于圣贤的道德更高的了，幸福没有比无灾无难更大的了。”可以说这译文不够好，但看不出有误译；因此，我也就体认不到它同此节论说内容的联系，只好不说了。——《荀子》征引《诗经》之处颇多，还常常立即追加一句“此之谓也”，但也常有令人费解的征引。我真希望有人对此作一番专门研究，其成果对解读《荀子》和《诗经》都将大有帮助。

3 吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也；吾尝跂而望矣，不如登高之博见也。登高而招，臂非加长也，而见者远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者彰。假舆马者，非利足也，而致千里；假舟楫者，非能水也，而绝江河——君子生非异也，善假于物也。

这是《荀子》中文采斐然、又极为好懂、简直无须注释的段落，单看是申明工具的重大意义，放在这里说，其用意显然落在末尾二句，即荀子是要用这段话来挑明、同时论证上文暗示的意思：君子相对于一般的人，其优势乃在于更加“善假于物”，也即懂得“学”的意义啊。——“生非异也”的“生”字应读“性”，但在这里是指天资、才智，非指人的本性或性格。“学”字句似乎承袭了孔子的这句话：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无益。不如学也。”（《论语·卫灵公》）“跂”是指踮起脚后跟，“绝”在这里是由“断绝”义引申来的“横渡”的意思。

4 南方有鸟焉，名曰蒙鸠，以羽为巢，而编之以发，系之苇苕，风至苕折，卵破子死：巢非不完也，所系者然也。西方有木焉，名曰射干，茎长四寸，生于高山之上，而临百仞之渊：木茎非能长也，所立者然也。蓬生麻中，不扶而直；白沙在涅，与之俱黑；兰槐之根是为芷，其渐之滫，君子不近，庶人不服：其质非不美也，所渐者然也。故君子居必择乡，游必就士，所以防邪僻而近中正也。

此节没有深意，不过是举出五个例子来指证“邻居”和环境对于事物的存在与发展具有重要意义，再据以申明君子必须慎于选择居处和朋

友。这意思与“学”看来无涉，其实有内在的联系：学，在很大意义上就是向朋友学习，在环境中熏陶。——三个“非……也，所×者然也”句，依标准格式，“非”字应位于句首，这里都不如此，大概是为了突出“巢”、“木茎”、“其质”同“所×者”的关系；讲“蓬”和“白沙”的两例未套用这样两句，是作者的有意安排，还是脱漏了，不得而知；“兰槐”句中的“其”字是表示假设关系的连词，相当于“若”；“是为”是强调的说法，约等于“就是”。“渐”是“浸泡”义，“滫”是泛指脏水，“之”相当于“于”。“君子不近”之后又来句“庶人不服”，是要强调地说：连普通百姓都不愿佩戴它了。句中的“乡”是泛指“处所”，“就”是接近、趋向的意思。末句中的“邪僻”和“中正”是一对反义词，指人还是指道路或道理，你可以自便地理解，我则只想还说一句：这句话让人记起《论语·里仁》篇中这一章：“子曰：‘里仁为美。择不处仁，焉得知？’”

5 物类之起，必有所始；荣辱之来，必象其德。肉腐出虫，鱼枯生蠹：怠慢忘身，祸灾乃作。强自取柱，柔自取束：邪秽在身，怨之所构。施薪若一，火就燥也；平地若一，水就湿也；草木畴生，禽兽群焉：物各从其类也。是故质的张而弓矢至焉，林木茂而斧斤至焉，树成荫而众鸟息焉，醯酸而蚋聚焉。故言有召祸也，行有招辱也。君子慎其所立乎！

1. 头一句体现了一个哲学思想：任何事物都是从另一事物发展而来，都有其最初的、原始的形态，那形态可以看做是它当前存在形式的根本、基因（“始”，根本也，“生”也，故也可译作“原因”）。但说这意思是为了引出第二句，即“荣辱之来，必象其德”这关于人的一句

来，这一句才是这段话的主旨、论题：“德”是指事物自身固有的品质、属性，“象”是象征、表征的意思，但用作及物动词了；故此句是说：人的荣誉或耻辱，都是他自己招来的，正反映了他是怎样一个人。因此我在两句间用冒号。——接下两组八句，也是先指出一般规律（用两句话喻示出来），然后联系到人。注意：“强自取柱”的“柱”是“折”字之误（此句意谓坚硬的东西正由于其坚硬才容易被折断），但有人说是通“祝”，也可取，因为“祝”有“断绝”义（《列子·汤问》：“南国之人，祝发而裸。”）。“怨之所构”的“构”字是“缔造”的意思。“柔自取束”句可翻译为：柔软的东西正由于其柔软才容易被捆住。这两句的深意显然是：事物发展成这样，亦即“落得这个下场”，真正的根源、原因乃在其自身之中。“所构”的“构”是“造成”义。

2. “施薪若一，火就燥也”句是说：以同样的标准（“若一”）选择柴火投入灶膛，先着火燃烧起来的必是比较干燥的那些（“就”字是“就寝”、“就位”这类说法中的“就”，“趋向”的意思）；后句句式和想例示出来的规律，都同于这一句（注意：“平地”也是动宾结构，“湿”实是指低洼之处）；再后一句的句式稍有不同，但喻义同前二句大体一致：生命趋向生命蓬勃的地方。所以这三句都是用来指证“物各从其类也”，故我在此句前也打冒号。——讲这层意思是要进一步说明，原因和它引起的结果，从某个方面看是具有同一性的。

3. “是故”领起的四句是要说明：因此要相信，“祸事”乃是主体自身引来的。注意：“质”是箭靶，“质的”指箭靶的中心；“张”在这里是“设置”义；“斧斤”即斧头；“醯”就是醋；“螭”是蚊虫。——到此为止，一般道理讲完了，于是用末三句得出行为指令：人的言行可能惹祸招辱，所以君子必须谨言慎行啊。

4. 可见此节的思路同上节相反，是反复举例说明，事物所以如此必有其特定原因，而真正的、主要的原因乃在自身，即“吉凶祸福”都是主体自己的某个品性引来的。于此可见，荀子是主张内因论亦即自因论的。

5. 这段话让我想起《周易·泰卦》“初九”的爻辞：“拔茅茹，以其彙。征吉。”照我的解读，这是说：人是因为看到茅草长得很茁壮了，才去拔茅根吃的；或者从茅根方面说：茅根长得很大了，就会招人拔了去吃（“以”是“因为”义，“其”指代“茅”；按我的理解，“彙”是“荟”的借字）。这两句话、六个字的寓意，对人而言是：看到事物的某种表现，就该想到它对自己有什么价值；就事物而言，则是：自身有什么性能、表现，就会引起他物相应的反应、态度（参见拙著《我读周易》）；所以也体现了“自因论”的观点。据此我要说：自因论乃是我国古代思想家的一个共识，荀子则颇为完整地继承、发扬了这个思想。——若要将此节同“学”这个全篇的主题联系起来，可以这样说：人的变化，其原因也总在自身之中，因此，要想往好的、给自己招来荣誉的方向变，就要具备好的内因，为此，自然要努力学习，以求增多好的品性。

6 积土成山，风雨兴焉；积水成渊，蛟龙生焉；积善成德，而神明自得，圣心备焉。故不积跬步，无以至千里；不积小流，无以成江海。骐骥一跃，不能十步，弩马十驾，功在不舍。锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。螾无爪牙之利、筋骨之强，上食埃土，下饮黄泉，用心一也；蟹八跪而二螯，非蛇、蟪之穴无可寄托者，用心躁也。是故无冥冥之志者，无昭昭之明；无惛惛之事者，无赫赫之功；行衢道者不至，事两君者不容。目不能两视而明，耳不能两听而聪；（滕蛇无足而飞，鼯鼠五技而穷。）《诗》曰：“尸鸠在桑，其子七兮。淑人君子，其仪一兮。其仪一兮，心如结兮。”故君子结于一也。

1. 此节是先大量举例，说明需要有量变的积累才能引起质的变化，

其实则是论证说：学习要取得好效果，达到目的，必须锲而不舍，用心专一地坚持下去。意思和文字都好懂，要注意的是：①前三句不是从正面讲量的积累必然导致新质即新事物的出现，而是从反面讲，说没有量的积累就不可能有新事物出现，所以陈述的是三个必要条件假言命题，不是充分条件命题；例如头句，是说：只有积土成了山，才会有风雨兴。后二句应仿此理解。唯其如此，才又用“故”字（这个“故”字是发语词，通“夫”）引出几个浅近得多又明显是讲先要有量的积累然后才有质变的句子，对前面的论断加以说明，随后（从“锲而不舍”起）才必要性和充分性混杂着讲。注家们多把前三句看做充分条件命题，将头上的“故”字翻译为“所以”，说明他们未能把握到作者的思路。②“弩马十驾”是说劣等马可以连续不停地行走十天，故而其实是讲它一定也能走得很远，所以后接“功在不舍”（“驾”本是指把车套到马身上去，由于一般是一天套一次，“十驾”自然意味着连走十天）。“跪”是指螃蟹脚，“螯”是螃蟹等节肢动物身前的钳子似的大爪；“螯”同“螯”。

2. “是故”领起的话，是将上面讲的普遍原理运用到人事上来，自然是本节的落脚点。这几句，我以翻译代替讲解吧：所以，人没有潜心钻研的精神，就不会有洞察一切的聪明；不甘于长期默默无闻地工作，就不可能取得显赫的成绩；徘徊于歧路的人永远到不了目的地，同时侍奉两个君主的人不会被任何一个君主所接受，就如眼睛不能同时看两个东西而又全都看得清楚，耳朵不能同时听两种声音而又全都听得明白。（鼉蛇没有脚却能飞行，鼯鼠有五种技能却陷于困境。）——引诗出自《诗·曹风·鸣鸠》，有人翻译为：“布谷鸟住在桑树上，七只小鸟它喂养。善人君子啊，坚持的道义一个样。因为坚持道义一个样，所以思想就像打了结，也就永远不变样。”（译者认为，“仪”通“义”，“结”是比喻专心一致，坚定不移，但有人不这样理解。）末句是说：所以君子学习时总是把精神集中在一点上。